

# Протокол

№

гр. София, 02.04.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69  
състав**, в публично заседание на 02.04.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Милена Славейкова**

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **44** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10,15 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Я. М. Х., редовно призван, не се явява лично, за него се явява адв. Б., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервюиращ орган при ДАБ на МС, редовно уведомен, представлява се от юрк. П., с пълномощно по делото.

ПРЕВОДАЧЪТ - Е. И. М., редовно уведомена, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Е. И. М.: български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Е. И. М., разпитана, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК Е. И. М. за преводач по делото от и на арабски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

**ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

Адв. Б. – Водя допуснатите ни двама свидетели при режим на довеждане и моля същите да бъдат разпитани в днешното с.з. Представям статия относно актуално събитие в С. и изготвена от нас справка относно актуалното положение в [населено място] и в С.. Не разполагаме с копие за насрещната страна. Моля да бъдат изискани от ответника документи, че от доверителя ми са изискани писмени доказателства, доколкото се касае за последваща молба. Моя колежка е била в момента на подаване на молбата за закрила и тя ме уведоми, че към този момент такива доказателства не са изисквани от органа. Други доказателства няма да соча. Нямам други искания по доказателствата.

Юрк. П. – Последващата молба е подадена на 12.11.24 г. В АП се съдържа съобщение със същия регистрационен номер за това, че кандидатът е уведомен на 12.11.24 г. за възможност за представяне на писмени доказателства. В АП се съдържат исканите от адв. Б. доказателства. Моля днес представените от адв. Б. писмените доказателства да се вземат предвид само за информация, тъй като са от общодостъпни източници и не е сигурно дали са сравнени с други източници и дали тази информация е потвърдена. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ по доказателствата

**ОПРЕДЕЛИ:**

ПРИЕМА днес представените от адв. Б. 2 бр. писмени доказателства.

Введе се свидетелят Х. М. Н. в съдебната зала.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на свидетелят Х. М. Н., който представи карта на чужденец с хуманитарен статут №[ЕИК] - сирийски гражданин, неосъждан, баща съм на Я. М. Х..

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК за лъжесвидетелство, заяви: СВИДЕТЕЛЯТ Х. М. Н., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 НК. Желая да свидетелствам и обещавам да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят Н. отговори: От преди четири години съм в България. Пристигнах заедно със Я. и Д., които в момента са в затвора. Това са моите синове. По-късно, когато получих правото да се съберем със семейството ми, направих това. Семейството ми пристигнаха след като подадох молба за събиране на семейството. Я. не помня точно кога получи статут, но помня, че това беше на същия ден, когато и аз получих решение за статут. В случая с подадената молба за отказ от закрила се намеси един адвокат - сириец, който му обеща, че ако се откаже от българското решение за статут, ще може да получи статут в Б.. Я. и Д. заминаха за Б., пристигнаха там, но белгийските власти ги върнаха обратно в България, това е по съвет на адвоката. Аз ако знаех за това нещо, нямаше да им позволя да го направят. Я. не е женен. И двамата не са женени. В момента не знам Я. да има здравословни проблеми. Ние сме

от мястото А. ал - Араб, Кобани, това е наименованието на мястото на кюрдски език. Ние сме под отговорността на окръг Х.. Нямам останали роднини там, всички напуснаха.

На въпроси на адв. Б., свидетелят Н. отговори: Напуснах С. заради сегашния управляващ С. А. Ал-Ш.. Той беше от терористичните групировки, той уби много деца. Той уби едно от моите деца, едно от момичетата ми, моята дъщеря уби. Тя беше на 7 години, но не беше единствена, мнозина намериха смъртта си от тази групировка. Тя беше по-малка от Д.. Това е същата групировка, която в началото се наричаше ислямска държава /Даеш/. А. Ал-Ш. тогава беше след А. Б. Ал-Б.. Когато страната се управляваше от Б. А., неговите хора - арабите в С. бяха от едната страна - на запад от р. Е., а на изток от тази река бяхме ние, кюрдите. Проблемите на държавата бяха далеч от нас. Нашите проблеми се създадоха, когато към нас се насочи А. Ал-Ш.. А. Ал-Ш. и Турция се обединиха срещу нас кюрдите на основа на нашата кюрдска етническа принадлежност. Аз имам предвид, че действията на А. Ал-Ш. бяха още преди той да завземе властта в С.. Нищо не се подобри за кюрдите след като А. Ал-Ш. завзе властта в С.. Те дойдоха от морето и завзеха властта. 29 000 затворници, кюрди, в момента са в сирийските затвори. Повечето от тях са жени. От 2011 г. се водят военни действия в С.. В нашия район след 2011 г. навлязоха различни терористични организации, а организацията на сегашния ръководител на С. влезна 2024 г. в Кобани. Тук сме аз, жена ми и петте ми деца. Първоначално аз и двамата ми синове пристигнахме заедно, а след това, с молба пристигнаха и другата част от семейството. Децата ми тук са освен двамата, които са в затвора, тук са и А., Х. и Р.. Това са всички деца.

На въпроси на юрк. П., свидетелят Н. отговори: През 2014 г. напуснахме С., не сме напуснали 2021 г. Останахме известно време в Турция и след това дойдохме в България. Цялото семейство бяхме в Турция. След като пристигнахме през 2014 г. до 2018 г., аз работех с ръцете си, така изкарвах прехраната на семейството. С мен работеха и синовете ми. През 2018 г. турците навлязоха в С. и стигнаха до [населено място], този град е кюрдски и започнаха дискриминационни действия срещу кюрдите в този район. Тогава ние започнахме да мислим да напуснем Турция. Никога не сме се връщали в С. след 2014 г. Ние не сме напускали Турция, не сме се връщали в С., но всички кюрди, които бяха в Турция, сега са в турските затвори. Около 50 000 в момента са в турски затвори. Ние имахме проблеми, обвиняваха ни, че принадлежим към П., която не е сирийска партия, а партия, която е в Турция. Те ни обвиняваха, че ние принадлежим към тази партия и това стана особено силно след като влезнаха в [населено място], С.. През 2018 г. турците влезнаха в [населено място]. Искам да обясня, че каквато и да е групировка, която влизаше от Турция в С., местното население в Турция принадлежеше към отделни групировки, но всички те имаха отрицателно отношение към нас кюрдите. Не съм бил арестуван и задържан, но когато разбрахме, че има опасност за нас, ние напуснахме страната, защото мнозина невинни трябваше да напуснат.

**СЪДЪТ ОСВОБОДИ** свидетеля от залата.

Введе се свидетелят С. М. А. в съдебната зала.

**СЪДЪТ** пристъпва към снемане самоличност на свидетелят С. М. А., който представи ЛК №[ЕИК] - сирийски гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК за лъжесвидетелство, заяви: СВИДЕТЕЛЯТ С. М. А., разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 НК. О. да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят А. отговори: Познавам семейството на М. Х. от 3 години. Той беше в Х. и стана въпрос за намиране на адрес, когато получи статут. Аз му намерих външен адрес чрез приятели. През тези 3 години почти всеки месец се чувахме. След като получи статут в България, замина за Германия със синовете си Я. и Д.. Мисля, че беше през 2021 г. - 2022 г. Бяха в Германия около 1 година. След това ги изгониха от Германия, там не получиха статут и те се върнаха в България. Не знам синовете му Я. и Д. да са се отказвали от статут в България. След като семейството се върна от Германия, контактувахме почти през ден, два. Станахме приятели. Контактвам с хора, които към настоящия момент са в С., те са мои близки, приятели, родителите ми също са там. Имам приятели и познати в [населено място], Кобани, А. и Д.. Знаем, че семейството на Я. произхожда от района на Кобани, това е на сирийско-турската граница, на запад. В момента имам приятели и познати, които живеят в Кобани. С тях говоря по телефона и те ми съобщават, че положението там не е добре, особено от турска страна. През ден, два, четири дни там има стрелби. Турците се бият с кюрдите, които са там. Доколкото знам аз, той е продал имота си там, за да стигне до тук и оттук да тръгне за Германия. Ако О. бин Л. ви управляваше, как ще се чувствате в държавата, в която той управлява. В момента от 25 милиона сирийци, 12 милиона живеят в С.. Годишите, в които М. дойде тук, в Кобани и около Кобани беше ад, воюваха срещу най-голямата групировка - терористична групировка Ислямската държава. Сега положението не е добре. Ако Я. се върне в С., той би започнал от нулата.

На въпроси на адв. Б., свидетелят А. отговори: За последно през месец септември 2024 г. бях в С., в [населено място], там съм роден. Не можах да се разходя във всички квартали, някои от тях бяха под контрола на държавата. Имаше градове, в които не можах изобщо да отида, защото имаше бариери. По улиците, в [населено място] и [населено място] за време от 24 часа тези, които в момента управляват С. убиха 1 300 души: жени, деца и възрастни. Пътуването между градове, в които тези хора управляват, има бариери, спират рейсовете и леките коли, и свалят хората, в които се съмняват, а после не се знае къде отиват тези хора. За сега не ни признават никъде, аз също съм кюрд. Преди една седмица писаха за Турция, че не признават кюрдите, а само в С. сме 6 - 7 милиона кюрди. Аз смятам, че има разлика, Б. не беше с брада и не беше фанатик. Сега управляващите са фанатици. Те нямат проблеми само със сунитите, към всички други проявяват дискриминационно отношение. Задържат ги и някои от тях дори ги убиват. Виждам съм в [населено място] на улицата, на капака на една кола екзекуция, гледах го на видеоклип, беше сега, през месец февруари 2025 г. Аз не бих се върнал в С., в Х. и Д. - не. Мога да се върна в Кобани, защото там засега управляват кюрдите. В България съм от 1984 г., учил съм тук. Имам право да се върна в С.. За 40 години два пъти съм ходил в С. – през 2007 г. и 2024 г. През 2024 г. видях с очите си какво се случва там. Я. не знам дали има брат или сестра в държава-членка на ЕС, но знам, че крайната цел на цялото семейство е била Германия.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля от залата.

Адв. Б. – Моля да се установи по някакъв начин дали този човек наистина е получил тези документи.

СЪДЪТ намира доказателственото искане на адв. Б. за неотосимо към спора, доколкото не е в негова доказателствена тежест, поради което  
ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ това доказателствено искане на адв. Б..

Адв. Б. – Нямам искания по доказателствата.

Юрк. П. – Нямам искания по доказателствата. Моля да ми предоставите възможност да предоставя справка за положението на кюрдите в С. към момента.

СЪДЪТ намира искането на юрк. П. за предоставяне на актуална справка за основателно предвид информацията изнесена от свидетелите в днешното с.з.

С оглед отлагане на производството следва да се предостави възможност на ответника да ангажира доказателствата искани от адв. Б. в днешното с.з., с оглед на което  
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на ответника в срок до следващото с.з. да представи по делото актуална справка за положението на кюрдите в Сирийска арабска република, както и поисканите от адв. Б. данни за връчване на Я. М. Х. на съобщение, с което се изискват писмени доказателства във връзка с подадената на 12.11.24 г. последваща молба за закрила.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 16.04.2025 година от 09.00 ч., за която дата и час страните са уведомени от днешното с.з.

УКАЗВА на страните, с оглед на ранния час за следващото с.з. да подготвят писмени защиты.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 200 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,15 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

